

# Curriculum vitae

## Dr. Stefan Weise

### Dienstadresse:

Bergische Universität Wuppertal  
Fakultät für Geistes- und Kulturwissenschaften  
Klassische Philologie  
Gaußstraße 20  
42119 Wuppertal  
Tel.: 0202 / 4 39 22 52

Mail: [weise@uni-wuppertal.de](mailto:weise@uni-wuppertal.de)



### a) Berufsspezifischer Werdegang

- 2002 Abitur am Norbertusgymnasium Magdeburg
- ab 2003 Studium der Fächer Lateinische und Griechische Philologie (zwischenzeitlich auch Klassische Archäologie) auf Lehramt und Magister an der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg; 2008 Magisterexamen, 2009 Erste Staatsprüfung
- 2009 bis 2013 Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Lehrstuhl für Griechische Philologie (Michael Hillgruber) an der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg
- 2013 Promotion mit der Arbeit „Die griechischen Gedichte Claudians“ (Referat: Michael Hillgruber, Korreferat: Siegmund Döpp)
- 2013 bis 2015 Vorbereitungsdienst am Studienseminar Braunschweig (Ausbildungsschule Wilhelm-Gymnasium Braunschweig); 2014 Staatsprüfung
- 2015 bis Ende Januar 2026 Juniorprofessor für Klassische Philologie/Griechisch an der Bergischen Universität Wuppertal (BUW)
- 2022 bis 2024 DFG-Modul Eigene Stelle im Rahmen des Projektes „Rhodomanologia – Digitale Edition der griechischen und lateinischen Dichtungen von Lorenz Rhodoman bis 1588“ an der BUW
- Seit Februar 2026 DFG-Modul Eigene Stelle im Rahmen des Projektes „Rhodomanologia II – Digitale Edition der griechischen und lateinischen Dichtungen von Lorenz Rhodoman 1589 bis 1606“ an der BUW

### b) Forschungsschwerpunkte

- Antike Epik und Epigrammatik
- Homer- und Herodotrezeption in Antike und Neuzeit
- Altgriechische Literatur der Neuzeit (Humanistengriechisch/Neualt griechisch)
- Neulateinische Literatur
- Geschichte des altsprachlichen Unterrichts
- Digital Classics

### c) Kooperationen und Mitgliedschaften

- Deutscher Altphilologenverband
- International Association of Neo-Latin Studies
- Forschungszentrum Frühe Neuzeit (BUW)
- Interdisziplinäres Zentrum für Editions- und Dokumentwissenschaft (BUW)
- Mitglied des wissenschaftlichen Beirats der Forschungsstelle Lyrikologie (BUW)
- Graduiertenkolleg 2196 „Dokument – Text – Edition“ (BUW) (erste Förderphase)
- *Opera Camerarii* (Julius-Maximilians-Universität Würzburg)

*d) Drittmittelprojekte*

- 2022–2025: Rhodomanologia (zusammen mit Patrick Sahle und Thomas Gärtner) (DFG)
- 2026–2029: Rhodomanologia II (zusammen mit Patrick Sahle und Thomas Gärtner) (DFG)

*e) Akademische Selbstverwaltung*

- Fachsprecher Klassische Philologie (SS 2018 bis Ende WS 2018/19)
- Stellvertretendes Mitglied des Fakultätsrats (SS 2018 bis Ende WS 2019/20)

Stand: Februar 2026

# Verzeichnis der Schriften und Vorträge

Dr. Stefan Weise

## I. Schriften

### a) Monographien

1. Die griechischen Gedichte Claudians (2 Teile), Halle, Univ., Phil. Fakultät I, Diss. 2013.
2. Der *Arion* von Lorenz Rhodoman - Ein altgriechisches Epyllion der Renaissance. Einleitung, Text, Übersetzung, Wortindex, Stuttgart 2019 (= Palingenesia; 117) (DOI: 10.25162/9783515124133).  
[Rez. S. Bär, in: Frankfurter elektronische Rundschau zur Altertumskunde 43, 2021, 14-17; E. Magnelli, in: Prometheus 49, 2023, 306-309]
3. MYTHOS UND EVANGELIUM. Studien zu den mythologischen Gedichten *Argonautica*, *Thebaica* und *Troica* von Lorenz Rhodoman (nebst griechischem bzw. griechisch-lateinischem Text und deutscher Übersetzung) (im Januar 2025 eingereichte Habilitationsschrift).

### b) Herausgebertätigkeit

4. (Hg. zusammen mit M. Hillgruber und R. Lenk) HYPOTHESEIS. Festschrift für Wolfgang Luppe zum 80. Geburtstag, Berlin / Boston 2011 (= Archiv für Papyrusforschung 57/2).
5. (Hg.) HELLENISTI! - Altgriechisch als Literatursprache im neuzeitlichen Europa, Stuttgart 2017 (= Palingenesia; 107).  
[Rez. W. Barton, in: Anzeiger für die Altertumswissenschaft 70, 2017, 118-123; J. Schultheiß, in: Wiener Studien Rezensionen 131, 2018, 24-27; R. Gleiß, in: Neulateinisches Jahrbuch 20, 2018, 544-549; M. Bauer, in: Medioevo Greco 19, 2019, 468-472]
6. (Hg. zusammen mit Anne-Elisabeth Beron) *Hyblaea avena*. Theokrit in römischer Kaiserzeit und Früher Neuzeit, Stuttgart 2020 (= Palingenesia; 122) (DOI: 10.25162/9783515127110).  
[Rez. V. Palmieri, in: The Classical Review 2021, 1-3; M. Lobe, in: Forum Classicum 2021/2, 138-140]
7. (Hg.) *Litterae recentissimae*. Formen und Funktionen neulateinischer Literatur vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart, Innsbruck 2020 (= Comparanda; 18).  
[Rez. E. A. Corsini, in: Bollettino di Studi Latini 51/1, 2021, 358-362; D. Schmitz, in: Forum Classicum 2021/3, 212-217]
8. (Hg. zusammen mit Filippomaria Pontani) The Hellenizing Muse. A European Anthology of Poetry in Ancient Greek from the Renaissance to the Present, Berlin / Boston 2022.  
[Rez. M. Bastin-Hammou, in: Bryn Mawr Classical Review 2022.11.42; A. I. Fernández Galvín, in: Exemplaria Classica. Journal of Classical Philology 27, 2023, 398-402]
9. (Hg. zusammen mit Thomas Gärtner; digitale Edition Patrick Sahle, Jennifer Bunselmeier) RHODOMANOLOGIA – Kritische Edition der griechischen und lateinischen Dichtungen von Lorenz Rhodoman, Wuppertal/Osnabrück 2025 (www.rhodomanologia.de)  
(bisher Einrichtung, digitale Auszeichnung, Similienapparat und Einleitung zu folgenden Einheiten: Rhod. *Asp.*; *Biop.*; *Carm.* 1-3; *Carst.* 1-2; *Coc.Ion.* 1-2; *Crus.Turc.*; *Dion.praef.*; *Ep.Mau.*; *Frei.*; *Goth.*; *Ilf.Herc.*; *Il.parv.*; *Inscr.Ann.*; *Inscr.Burgg.*; *Inscr.Myl.*; *Inscr.Volc.*; *It.Lips.*; *Luth.Dor.*; *Mau.*; *Moll.*; *Monav.* 1; *Nupt.Cas.*; *Par.Chytr.*; *Phil.Rein.*; *Steinm.*; *Thal.*; *Tro.*; *Westph.*; Edition und Übersetzung folgender Einheiten: *Quint.Per.* 1-3; *Ep.Crus.* 1-3; *Il.parv.Hom.* 1-24; *Il.parv.Quint* 1-14; Übersetzung: *Epist.* (1605-09-01) Rhod./Scal.; Sacheinführung zur Edition; Editionsrichtlinien)
10. (Hg.) Griechischhumanismus des 16. Jahrhunderts. Lorenz Rhodoman im Kontext und digital, Stuttgart 2025 (= Palingenesia; 142).

### c) Aufsätze / Buchbeiträge

11. *Graeca recentiora* – Jan Křesadlos homerische Ode an Stalin, in: T. Brüggemann / B. Meissner / C. Mileta / A. Pabst / O. Schmitt (Hgg.), *Studia Hellenistica et Historiographica*. Festschrift für Andreas Mehl, Gutenberg 2010, 437-451.
12. *Lydia, dormis?* – Horaz in Hermann Wellers „Y“, in: *Gymnasium* 118 (2011), 157-177.

13. Μοῦσα Ἀλληνική – Griechische Gedichte hallescher Gelehrter, in: Hillgruber / Lenk / Weise 2011, 399-429, Taf. XXIII + XXIV (DOI: 10.1515/apf.2011.399).
14. 'Ελληνίδ' αἶαν εἰσιδεῖν ἱμεῖρομαι – Neualt griechische Literatur in Deutschland (Versuch eines Überblicks), in: Antike & Abendland 62 (2016), 114-181 (DOI: 10.1515/anab-2016-0109).
15. Dichten und Teetinken. Zum anakreonischen griechischen Teedgedicht *De Thea herba* von Johann Gottfried Herrichen (1629-1705), in: Weise 2017, 149-201.
16. *Alter Theocritus?* Camerarius' griechische Supplemente zu Theokrits *Herakliskos* und dem sogenannten *Herakles leontophonos*, in: Humanistica Lovaniensia 67/2 (2018), 257-299 (DOI: 10.30986/2018.257).
17. Un discorso da pari a pari – il dialogo greco-tedesco in epoca umanistica e oggi, in: Atene e Roma N.S. 12/3-4 (2018), 368-380 [it. Übersetzung Valerio Petrucci]/Gespräche auf Augenhöhe. Deutsch-griechischer Dialog im Humanismus und heute, in: S. Freund / N. Mindt (Hgg.), Antike Konzepte für ein modernes Europa. Die Klassische Philologie und die Zukunft eines Jahrhundertprojekts, Wuppertal 2020 (= Studia Montana), 115-129.
18. *Graecia transvolavit Alpes* – Humanist Greek Writing in Germany (15th–17th Centuries) Through the Eyes of Georg Lizel (1694-1761), in: N. Constantinidou / H. Lamers (Hgg.), Receptions of Hellenism in Early Modern Europe 15th–17th Centuries, Leiden 2020 (= Brill's Studies in Intellectual History; 303), 379-409 (DOI: 10.1163/9789004402461\_018).
19. „Der berühmte Leipziger Theocritus“ – Zu Theokritrezeption und Performanz in den *Idyllia Graeca solennia* von Johann Gottfried Herrichen, in: Beron / Weise 2020, 157–175.
20. Χελκιάδος μέλλων θυμοῦ περὶ σώφρονος εἰπεῖν – Griechische Paraphrasen der Susanna-Geschichte aus der Renaissance (Martin Crusius und Georg Koch), in: E. Bons / M. Geiger / F. Ueberschaer / M. Sigismund / M. Meiser (Hgg.), Die Septuaginta – Themen, Manuskripte, Wirkungen, Tübingen 2020 (= Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament), 868-885.
21. *Mors interpretes vitae*. Dichten und Sterben des Humanisten Julius Stern (1865-1942) im Spiegel von Epikur, Petrarca und Erasmus, in: Weise 2020, 177-204.
22. Griechische Mythologie im Dienste reformatorischer Pädagogik: Zur Epensammlung *Argonautica. Thebaica. Troica. Ilias parva* von Lorenz Rhodoman (1588), in: M. Kajava / T. Korhonen / J. Vesterinen (Hgg.), Meilicha Dōra. Poems and prose in Greek from Renaissance and early modern Europe, Helsinki 2020 (= Commentationes Humanarum Litterarum; 138), 185-215.
23. Germany, in: Pontani / Weise 2022, 146-215 (DOI: 10.1515/9783110652758-005).
24. Great Britain, in: Pontani / Weise 2022, 482-557 (DOI: 10.1515/9783110652758-012).
25. Alter Wein in neuen Schläuchen? Epitheta alttestamentlicher Figuren in Nonnos' Paraphrase des Johannesevangeliums, in: D. De Gianni / S. Freund (Hgg.), Das Alte Testament in der Dichtung der Antike. Paraphrase, Exegese, Intertextualität und Figurenzeichnung, Stuttgart 2023 (= Palingenesia; 136), 269-283.
26. Von Reuchlin zu Rhodomans Garten. Ein Spaziergang durch die griechische Briefkultur im deutschen Philhellenismus des 16. Jahrhunderts, in: J. Schilling (Hg.), Briefkultur der Reformationszeit, Leipzig 2023 (= Schriften der Stiftung Luthergedenkstätten in Sachsen-Anhalt; 27), 189-212 (DOI: 10.5771/9783374074280-189).
27. De Goethio 'Elegiarum Romanarum' scriptore earumque versionibus Latinis saeculi XIX, in: N. De Mico / F. Deraedt / C. Laes / A. Miraglia / Th. Sacré (Hgg.), Roma Latina, Roma aeterna. Acta conventus Academiae Latinitati fovendae (Romae, 12-15.VI.2022), Tomus II, Marneffe 2023, 179-195.
28. Alexandria und Wittenberg – Zur Rezeption alexandrinischer Dichter im protestantischen Philhellenismus des 16. Jahrhunderts in Deutschland, in: M. Gindhart (Hg.), Camerarius im Kontext. Konstellationen und Diskurslandschaften des 16. Jahrhunderts, Stuttgart 2024 (= Forum historische Forschung: Frühe Neuzeit), 169-195.
29. Dialects and Languages in the Poetic Oeuvre of Laurentius Rhodoman (1545–1606), in: Journal of Latin Cosmopolitanism and European Literatures 9 (2024), 51-73 (DOI: 10.21825/jolcel.87171).

30. Caspar Sibels Jugenderinnerungen an Elberfeld, in: S. Freund / A. Stöcker (Hgg.), *MONTES LATINI. Lateinisches aus dem Bergischen Land*, Wuppertal 2024 (= *Studia Montana*), 279-319.
31. (zusammen mit Stefan Freund und Thomas Gärtner) Griechische und lateinische Gedichte von Gottlieb Stier aus seiner Zeit am Gymnasium in Elberfeld, in: Freund / Stöcker 2024, 489-537.
32. Friedrich Engels als griechischer Dichter und lateinischer Briefeschreiber, in: Freund / Stöcker 2024, 539-558.
33. Homeric Robots and Computers in Love: Artificial Intelligence in Jan Křesadlo's Ancient Greek Epic *Astronautilia* (1995), in: A. Domouzi / S. Bär (Hgg.), *Artificial Intelligence in Greek and Roman Epic*, London/New York 2024, 267-286 (DOI: 10.5040/9781350260726.ch-016).
34. Talking Attic in the Classroom: Notes to Johannes Posselius' *Οἰκείων διαλόγων βιβλίον* and Ancient Greek "Orality" in the Early Modern Period, in: J. Akujärvi / K. Savin (Hgg.), *Reading, Writing, Translating: Greek in Early Modern Schools, Universities, and beyond*, Lund 2024 (= *Studia Graeca et Latina Lundensia*; 29), 123-157.
35. *Genius loci* – Überlegungen zur Nutzung lokaler Ressourcen im Latein- und Griechischunterricht als „Mikroabenteuer“, in: *Forum Classicum* 2024/4, 283-304.
36. Rhodoman's *Odyssey* – Between Admiration, Alienation and Appropriation, in: Weise 2025, 325-340.
37. Zwischen „Versmaterial“ und subtiler Kommentierungsinstanz – Zu Juvenecus und anderen christlichen Dichtern in der lateinischen Dichtung des Humanisten Lorenz Rhodoman (1545–1606), in: Ph. Buckl / S. Freund (Hgg.): *Vestigia Iuveneci. Rezeptionsspuren des ersten Bibelepikers*, Wuppertal 2025 (= *Studia Montana*), 316-343.
38. „Wie es der kluge Jesaja aufschrieb“ – Jesaja in Nonnos' Johannesparaphrase, in: H.-J. Fabry / M. Geiger / M. Meiser / F. Ueberschaer (Hgg.), *Die Septuaginta – Prophetische Worte, Textwelten und Versionen*, Tübingen 2026 (= *Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament*; 554), 473-483.

#### d) Übersetzungen

39. (annotierte Übersetzung) [Philipp Melanchthon:] Rede über die Rechtsgelehrten Innerius und Bartolus (*De Innerio et Bartolo iurisconsultis oratio*), in: M. Beyer / A. Kohnle / V. Leppin (Hgg.), *Melanchthon deutsch. Bd. 4: Melanchthon, die Universität und ihre Fakultäten*, Leipzig 2012, 291-302.
40. (annotierte Übersetzung) [Philipp Melanchthon:] Redeübung über die Würde der Gesetze (*Declamatio de dignitate legum*), in: ebd. 303-314.
41. (annotierte Übersetzung) [Philipp Melanchthon:] Furcht vor der Hochzeit: Brief an Dominicus Schleupner, nach 14. November 1520; Rosenkrieg: Brief an Joachim Camerarius, 24. Mai 1544; Klage über den Schwiegerson: Brief an Joachim Camerarius, 13. Juni 1544; Trauer um Anna: Brief an Caspar Cruciger, 29. März 1547; Liebe zu Anna und den Enkelkindern: Brief an Georg Sabinus, 6. April 1547, in: M. Beyer / C. Domtera-Schleichardt / A. Kohnle / S. Rhein (Hgg.), *Melanchthon deutsch. Bd. 7: Aus Melanchthons Alltag*, Leipzig 2023, 44f. 50-59.

#### e) Rezensionen

42. Rez. Enno Bünz / Franz Fuchs (Hgg.), *Der Humanismus an der Universität Leipzig* (= *Pirckheimer Jahrbuch für Renaissance- und Humanismusforschung*; 23), Wiesbaden 2008, in: *Mittellateinisches Jahrbuch* 46/3 (2011), 465-468.
43. Rez. Tiere als Freunde im Mittelalter. Eine Anthologie. Eingeleitet, ausgewählt, übersetzt und kommentiert von Gabriela Kompatscher zusammen mit Albrecht Classen und Peter Dinzelbacher. Badenweiler 2010, in: *Mittellateinisches Jahrbuch* 46/3 (2011), 468f.
44. Rez. Achim Thomas Hack, Abul Abaz. *Zur Biographie eines Elefanten* (= *Jenaer mediävistische Vorträge*; 1), Badenweiler 2011, in: *Mittellateinisches Jahrbuch* 50/2 (2015), 498-502.
45. Rez. Michael Maaser, *Humanismus und Landesherrschaft. Herzog Julius (1528–1589) und die Universität Helmstedt* (= *Frankfurter Historische Abhandlungen*; 46), Stuttgart 2010, in: *Mittellateinisches Jahrbuch* 50/1 (2015), 179-181.

#### f) Tagungsberichte

46. (zusammen mit Anne-Elisabeth Beron) *Hyblaea avena – Reception of Theocritus in Greek and Latin Literature of the Roman Imperial and Early Modern Period*: Wuppertal, Bergische Universität, November 15<sup>th</sup>-16<sup>th</sup> 2018, in: *Bollettino di Studi Latini* 49/1 (2019), 271-273.

#### g) Wissenschaftliche Zeitschriftenschau im Forum Classicum

47. FC 2016/2, 104-106.  
48. FC 2016/3, 165-168.  
49. FC 2016/4, 236-238.  
50. FC 2017/1, 31-34.  
51. FC 2017/2, 108-112.  
52. FC 2017/3, 160-163.  
53. FC 2017/4, 243-246.  
54. FC 2018/1, 40-43.  
55. FC 2018/2, 110-113.  
56. FC 2018/4, 260-263.

#### h) In Vorbereitung

##### (Buchprojekte)

- Kommentierte Neuedition des Traktats *De Astrologia* (Corpus Lucianum)
- Neuedition des auf Altgriechisch verfassten Science-Fiction-Epos „Astronautilia“ von Jan Křesadlo (†1995) mit Übersetzung und Einleitung
- *Editio princeps* von Melanchthons Apollonios-Vorlesung nach der Hs. Cent. V 18 der Stadtbibliothek Nürnberg
- Edition und Übersetzung des griechisch-lateinischen Epos *Palaestina* von Lorenz Rhodoman im Rahmen des DFG-Projektes „Rhodomanologia II“

##### (Aufsätze/Kapitel)

- Das Mondschaft – Wanderung und Wandlung eines Motivs von Morgenstern zu Křesadlo (angenommen/Druckvorbereitung)
- Apollonius for Pupils: Laurentius Rhodoman's Greek *Argonautica* (1588) (angenommen/Druckvorbereitung)
- Ἡ μὲν σοφίη παλαιή – Lob als Tadel in *De astrologia* aus dem *Corpus Lucianum* (angenommen/Druckvorbereitung)
- Die Wiedergeburt des Paian aus dem Geist des Christentums – Zum griechischen *Paeon* von Theodosius Fabricius aus dem Jahr 1579 (eingereicht)
- *Doing Things with Words*: Antike Mythifizierung und Sakralisierung des Lernens in der protestantischen Schulpoesie der Spätrenaissance am Beispiel Lorenz Rhodomans (eingereicht)
- Beiträge für das „Melanchthon Handbuch“ (HdTh), hg. von Nicole Kuroпка unter Mitarbeit von Tobias Jammerthal, zu „Antike“ und „Kommentare zu antiken Werken“ (eingereicht)
- *O Jesu parvule* – Parental love and children as confessional markers in the Neo-Greek poems of Laurentius Rhodoman and others (eingereicht)
- Eobanus Hessus' Theokrit- und Ilias-Übertragung zwischen Sprachenwerbung, Intertextualität und Kommentar (eingereicht)

## II. Tagungen und Vorträge

#### a) Selbst- und mitorganisierte Tagungen, Workshops, Studientage und Ringvorlesungen

- Hellenisti! – Altgriechisch als Literatursprache im neuzeitlichen Europa (BUW, 20.-21. November 2015)
- *Inter mundos* – Jan Křesadlo, Science Fiction und Antike (BUW, 9. Dezember 2016)

- (zusammen mit Katharina Pohl und Christoph Schubert) Luder – *Lutherus* – Ἐλευθέριος! Zwischen Theologie und Philologie (BUW, 4.-5. Mai 2017)
- *Litterae recentissimae* – Formen und Funktionen neulateinischer Literatur vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart (BUW, 9.-10. November 2017)
- (zusammen Elisabeth Stein und Katharina Pohl) *Naso magister erat!* Facetten Ovids nach über 2000 Jahren (BUW 7.-8. Dezember 2017)
- (zusammen mit Filippomaria Pontani) The hellenizing muse – a Workshop on neualt griechische Gedichte (Università Ca' Foscari Venezia, 30.-31. August 2018)
- (zusammen mit Anne-Elisabeth Beron) Hyblaea avena – Theokritrezeption in der griechischen und lateinischen Literatur der römischen Kaiserzeit und frühen Neuzeit (BUW, 15.-16. November 2018)
- (zusammen mit Étienne Doublier) Wuppertal und das Bergische vom Mittelalter bis heute: Zeugen und Zeugnisse (BUW, Ringvorlesung, WiSe 2019/20)
- (zusammen mit Thomas Gärtner und Patrick Sahle) Helleno(ger)mania. Lorenz Rhodoman und der Philhellenismus im digitalen Zeitalter (BUW, 29.-30. März 2023)

#### b) Wissenschaftliche Vorträge

1. Das Proöm zu Claudians griechischer Gigantomachie (Aquilonia, Universität Leipzig, 19. Juni 2009)
2. Der letzte Homeride – Jan Křesadlo und seine *Astronautilia* (Aquilonia, Universität Jena, 26. Juni 2010)
3. Griechische Epik im Zeichen der Reformation – Anmerkungen zum Werk des Dichters Lorenz Rhodoman (1546-1606) (Aquilonia, Universität Halle-Wittenberg, 28. Juni 2014)
4. Dichten und Teetinken – Ein griechisches Teegedicht von Johann Gottfried Herrichen (Hellenisti! – Altgriechisch als Literatursprache im neuzeitlichen Europa, Internationales Symposium an der BUW, 21. November 2015)
5. *Alter Theocritus?* – Joachim Camerarius' griechische Supplemente zu Theokrits „Herakliskos“ (id. 24) und dem „Herakles leontophonos“ (id. 25) (Iannualia, Universität Bielefeld, 8. Januar 2016)
6. Ὡς ὁ δεινὸς Γοῖθιος λέγει – Goethe-Übersetzungen und -Rezeption in neualt griechischer Literatur (Dozententagung, Kirchliche Hochschule Wuppertal/Bethel, 11. März 2016)
7. Homer in der Postmoderne? – Jan Křesadlo (\*1926, †1995) und sein neualt griechisches Epos *Astronautilia* (Petronian Society in München, 18. Mai 2016)
8. Mit der Bibel für die Klassiker? – Zitate und ihre Funktion in Basilius' Mahnwort an die Jugend (Die Septuaginta: Geschichte – Wirkung – Relevanz, 6. Internationale Fachtagung, Kirchliche Hochschule Wuppertal/Bethel, 23. Juli 2016)
9. Das Mondschat – Wanderung und Wandlung eines Motivs von Morgenstern zu Křesadlo (*Inter mundos* – Jan Křesadlo, Science Fiction und Antike, Internationales Symposium an der BUW, 9. Dezember 2016; NeoLatina 22: Latein modern. Neulateinische Dichtung im 20. Jahrhundert, Symposium an der Universität Innsbruck, 7. Oktober 2022)
10. *Anacreon redivivus* – Zur Geschichte der neualt griechischen Literatur unter dem Aspekt der Anakreon(teen)-Rezeption (Gastvortrag, Universität Innsbruck, 26. April 2017)
11. *Mors interpres vitae* – Die Darstellung von Epikur, Petrarca und Erasmus im Morituri-Zyklus von Julius Stern (1865–1942) (*Litterae recentissimae* – Formen und Funktionen neulateinischer Literatur vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart, Internationales Symposium an der BUW, 9. November 2017)
12. Vom Epigramm zum Epos: Etablierung und Ausdifferenzierung griechischen Dichtens im Laufe des 16. Jahrhunderts in Deutschland (*Opera Camerarii* – Joachim Camerarius' Werke im Kontext, Julius-Maximilians-Universität Würzburg, 20. Februar 2018)
13. Mythologische Epen als Schultexte. Zu Anlage und Funktion von Lorenz Rhodomans *Argonautica*, *Thebaica* und *Troica* (1588) (Workshopbeitrag; Zwischen Philologie, Literatur und Pädagogik. Selbstreflexion und Rollenverständnis von Lehrenden als Verfasser lateinischer Schuldichtung in der Frühen Neuzeit, BUW, 23. März 2018)

14. Gespräche auf Augenhöhe? – Deutsch-griechischer Dialog im 16. Jahrhundert und heute (Antike Konzepte für ein modernes Europa – Idee antiche per un'Europa moderna, Tagung an der BUW, 6.7.2018)
15. Altgriechische Paraphrasen der Susanna-Geschichte aus der Renaissance (21. Juli 2018)
16. Griechische Mythologie im Dienste reformatorischer Pädagogik: Zur Epensammlung *Argonautica. Thebaica. Troica. Ilias parva* von Lorenz Rhodoman (1588) (Keynote, Humanist Greek (HUG) – Perspectives for a New Field of Studies, Helsinki, 23. August 2018)
17. Germany/Great Britain (Workshopbeiträge zusammen mit Thomas Gärtner, The hellenizing muse – a Workshop on neualt griechische Gedichte, Università Ca' Foscari Venezia, 31. August 2018)
18. Der „berühmte Leipziger Theocritus“ – Zu Theokritrezeption und Performanz in den *Idyllia Graeca solennia* von Johann Gottfried Herrichen (*Hyblaea avena* – Theokritrezeption in der griechischen und lateinischen Literatur der römischen Kaiserzeit und frühen Neuzeit, Symposium an der BUW, 16. November 2018)
19. Alter Wein in neuen Schläuchen? – Epitheta alttestamentlicher Figuren bei Nonnos (BUW, 23. Januar 2019)
20. *Veteris vestigia flammae* – Herodots Ägyptenbuch in den lateinischen Gedichten Claudians (Claudius Claudianus – Narrative der Macht/Narratives of Power, Universität Hamburg, 26.10.2019)
21. Alexandria und Wittenberg. Zur Rezeption alexandrinischer Dichter im protestantischen Philhellenismus des 16. Jahrhunderts in Deutschland (Camerarius im Kontext. Konstellationen und Diskurslandschaften des 16. Jahrhunderts, Universität Würzburg, 20.12.2019)
22. Κίνησις μεγίστη – Eine thukydideische Darstellung des Schmalkaldischen Krieges (Iannualia MMXX, Universität Bochum, 10. Januar 2020)
23. *Utriusque linguae poeta?* Struktureller und sprachlicher Vergleich von Claudians griechischer und lateinischer Gigantomachie (Philologica Erlangensia Claudiana, online, 13.01.2021)
24. Digitalisierung im Lateinunterricht aus Schülerperspektive. Auswertung einer Schülerrumfrage (Colloquia Montana, BUW, online, 30.04.2021)
25. Die Wiedergeburt des Paians aus dem Geist des Christentums – Zum griechischen *Paeon* von Theodosius Fabricius (Hellenostephanos II seminar: Form and Genre in Humanist Greek, Universität Tartu, online, 2. Juni 2021)
26. „Wie es der vielwissende Jesaja aufschrieb“ – Jesaja in Nonnos' Johannesparaphrase (The Septuagint – Prophetic Words, Textual Worlds and Versions, Kirchliche Hochschule Wuppertal/Bethel, online, 19. Juli 2021)
27. The Speaking Vine – Analysis of Nonnus' Rendering of Joh 15:1-8 (La tradition johannique dans la poésie tardo-antique et médiévale, Université de Strasbourg, hybrid, 16.-17. September 2021)
28. De Goethio elegiarum Romanarum scriptore earumque versionibus Latinis saeculi XIX<sup>i</sup> (Conventus Academiae Latinitati fovendae ‚De urbe Roma‘, hybrid, 12.-15. Juni 2022)
29. Dialects and languages in Laurentius Rhodoman's (1545-1606) poetic oeuvre (Latin-Greek code-switching in early modernity: A cross-disciplinary workshop, KU Leuven, hybrid, 13. Oktober 2022)
30. Von Reuchlin zu Rhodomans Garten – Ein Spaziergang durch die griechische Briefkultur im deutschen Philhellenismus des 16. Jahrhunderts (Briefkultur der Reformationszeit, Stiftung Luthergedenkstätten in Sachsen-Anhalt, Lutherstadt Wittenberg, 25.-27. Januar 2023)
31. Juvenecus und andere christliche Dichter bei Lorenz Rhodoman im Kontext der Neubelebung der christlichen Paraphrasendichtung (Vestigia Iuvenci, BUW, 25.-26. Mai 2023)
32. Apollonius for Pupils: Laurentius Rhodoman's Greek *Argonautica* (1588) (Argonautica Workshop, Trinity College Dublin, 1.-3. Juni 2023)
33. ἡ μὲν σοφίη παλαιή – Lob als Tadel in *De astrologia* aus dem *Corpus Lucianum* (*conectere omnia mertia uirtutis et cognomina felicitates*. Die antike Panegyrik – Motivik, Intertextualität und Entwicklung einer literarischen Gattung, BUW, 26.-27. Oktober 2023)



34. (zusammen mit Stefan Freund und Katharina Pohl) Caspar Sibels Jugenderinnerungen an Elberfeld. Prosopographisch-Anekdotisches zu einem Plagiatsfall aus dem Jahr 1652 (Iannualia 2024, Universität Bielefeld, 12. Januar 2024)
35. *Genius loci* – Überlegungen zur Nutzung lokaler Ressourcen im Latein- und Griechischunterricht (DAV-Bundeskongress, BUW, 4. April 2024)
36. *O Jesu parvule*: Parental love and children as confessional markers in the Neo-Greek poems of Laurentius Rhodoman and others ("Carmina nunc mutanda": confessionalizing tendencies in Neo-Latin and Greek poetry of the Reformation period, The Warburg Institute, London, online, 24. Mai 2024)
37. "Agnoscas hic magni furta Maronis": Eobanus Hessus' Latin Translation of Theocritus (1530/31) as an Intertextual Commentary (11th Annual Meeting of *Scientiae* Brussels 2024, Royal Flemish Academy of Belgium for Science and the Arts, 13. Juni 2024)
38. Rhodomans *Palaestina* (1589) – Ein interkonfessionelles Epos? (Tagung „Konfessionelle Divergenzen“, Universität Osnabrück, 12. September 2024)
39. *Doing Things with Words*: Antike Mythifizierung und Sakralisierung des Lernens in der protestantischen Schulpoesie der Spätrenaissance (Zwischen Schule, Universität und Privatbildung. Das Gothaer Gymnasium illustre im Kontext frühneuzeitlicher Kulturen gelehrten Wissens, Tagung der Forschungsbibliothek Gotha und des Forschungszentrums Gotha der Universität Erfurt, 10. Oktober 2024)
40. (zusammen mit Jennifer Bunselmeier) *Rhodomanologia* – Measuring the Work of a Multilingual Renaissance Poet between Philology and Digital Classics (ERASMOS Workshop, KU Leuven, 28. November 2024)
41. Warum soll man griechische Klassiker lesen? Eobanus Hessus' Theokrit- und Ilias-Übertragung zwischen Sprachenwerbung, Intertextualität und Kommentar (NeoLatina 2025: Wissen in der Frühen Neuzeit, Universität Würzburg, 28. März 2025)
42. Der Humanist Sebastian Castellio als homerischer Rhapsode – Der griechische *Prodromos* von 1545 (Studientag/Journée d'étude Humanistica Helvetica, Université de Fribourg/Schweiz, 23. Juni 2025)
43. *Claudianus Graecus* – Discovery, Editing and Latin Translations of Claudian's Greek Poems (Claudien après Claudien : influence et reception du poète Claudien, Colloque international, Université Paris Nanterre, 17. Oktober 2025)

#### c) Öffentliche Vorträge

44. Mit Homer ins Weltall – Jan Křesadlos altgriechisches Science-Fiction-Epos *Astronautilia* (Akademische Woche Sankt Afra, 11. Februar 2014)
45. Aristoteles als Prototyp des Gelehrten (Deutsch-griechische Gesellschaft Düsseldorf, 2. November 2016; Deutsche Hellas-Gesellschaft Bonn, 23. November 2017)
46. *Quare enim ad me Graece scribit?* – Griechisch als Briefsprache in der Reformationszeit (Luder – Lutherus – Ἐλευθέριος! Zwischen Theologie und Philologie, Studientag an der BUW, 5. Mai 2017)
47. *Ovidius Graecitate donatus* – Ovid bei den Griechen und in griechischer Literatur des Humanismus (*Naso magister erat!* Facetten Ovids nach über 2000 Jahren, Studientag an der BUW, 8. Dezember 2017)
48. *Graeca non leguntur?* – Griechisch im lateinischen Mittelalter (Ringvorlesung an der BUW, Irrtümer über das Mittelalter, 23. Januar 2018)
49. Das Schweigen Herodots – Die Arion-Geschichte und ihre Lesarten in Antike und Neuzeit (DAV Landestagung NRW, Mülheim/Ruhr, 25.-27. September 2019)
50. Von Elberfeld nach Deventer: Karriere und Autobiographie von Kaspar Sibel (Ringvorlesung an der BUW, Wuppertal und das Bergische vom Mittelalter bis heute: Zeugen und Zeugnisse, 12.11.2019)

Stand: Februar 2026